



L'ATLANTIQUE EN TÊTE-À-TÊTE

Rencontre en
alphabétisation en
français des quatre
provinces de l'Atlantique

tenue les 7, 8 et 9 septembre
2001 à l'Institut de Memramcook,
Nouveau-Brunswick

RAPPORT DE LA RENCONTRE

rédigé par Donald Arsenault
en collaboration avec le Comité
organisateur

Afficher le format [HTML](#)



Gratuit, le logiciel Adobe® Acrobat® Reader permet de visualiser, de parcourir et d'imprimer des fichiers PDF sur les principales plates-formes informatiques. Pour installer le logiciel Acrobat® Reader sur votre ordinateur, il suffit de cliquer sur 'Get Acrobat Reader', et suivez les instructions très simples qui l'accompagnent.

TABLE DES MATIÈRES

Historique

Sommaire

Cérémonie d'ouverture

- Allocution de la sénatrice Viola Léger
- Témoignages d'apprenantes - Marie-Jeanne Aubin du Nouveau-Brunswick et Anne-Marie d'Entremont de la Nouvelle-Écosse
- Lancement de nouveau matériel en alphabétisation

Les acteurs de l'alphabétisation font connaissance

- Table ronde

Comment chaque province vit l'alphabétisation en français

- Groupes de discussion

Les points communs et les points différents entre les provinces

Les acteurs à l'oeuvre pour explorer et créer

- Présentation de Margo Fauchon, présidente de la FCAF
- Groupes de discussion

*Les défis de l'alphabétisation;
L'ébauche de solutions aux défis;
Les partenariats locaux; et
Qu'est-ce que je fais chez-nous.*

Banquet pour souligner la Journée internationale de l'alphabétisation et l'Année internationale des bénévoles

- Témoignage d'une apprenante - Edna Hall de Terre-Neuve
- Discours d'une bénévole - Marie Doiron du Nouveau-Brunswick

Pour des actions futures communes

- Groupes de discussion

Le réseautage

Pistes d'action

Conclusion

Acronymes

AEEFNB	Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick
ANBI	Alphabétisation Nouveau-Brunswick inc.
ARCO	Association régionale de la Côte-Ouest
BDAA	Base de données en alphabétisation des adultes
CONA	Coalition de l'Ouest et du Nord pour l'alphabétisme
DRHC	Développement des Ressources humaines Canada
DRHNB	Développement des Ressources humaines Nouveau-Brunswick
EANE	Équipe d'alphabétisation - Nouvelle-Écosse
FANB	Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick
FCAF	Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
I.-P.-É.	Île-du-Prince-Édouard
N.-B.	Nouveau-Brunswick
N.-É.	Nouvelle-Écosse
T.-N.	Terre-Neuve

Note : Dans le but d'alléger le texte, le masculin a été utilisé sans aucune intention de discrimination.

Historique

Les groupes qui oeuvrent en alphabétisation en français dans les provinces de l'Atlantique se développent à des rythmes différents selon les régions. Toutefois, ils partagent un isolement géographique et couvrent un grand territoire. Les provinces ont développé des expertises particulières puisque le contexte culturel et social ainsi que les politiques gouvernementales propres à chaque province influent sur les pratiques des groupes d'alphabétisation en français. Malgré cette diversité évidente, les intervenants partagent le besoin d'échanger et de créer des liens plus étroits avec leurs collègues francophones.

L'idée d'un rassemblement des intervenants en alphabétisation en français des provinces de l'Atlantique mijotait depuis plusieurs années. Elle s'est épanouie lors du colloque national ayant pour thème ***Pour une société pleinement alphabétisée*** tenu en juin 2000 à Montréal par la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français. Les contacts se font là, un comité organisateur se forme quelques semaines plus tard et le projet de l'Atlantique se concrétise alors.

Le Comité organisateur est composé de représentants des organismes d'alphabétisation suivants :

- l'Association régionale de la côte Ouest de Terre-Neuve;
- l'Équipe d'alphabétisation - Nouvelle-Écosse;
- la Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick;
- la Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard;
- le ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse; et
- Alphabétisation Nouveau-Brunswick inc.

Le Comité organisateur reconnaît l'importance de se concerter avec les nombreux partenaires sociaux qui contribuent à améliorer la situation de l'alphabétisme ou qui pourraient le faire. Toutefois, puisque les intervenants acadiens en alphabétisation en français ont rarement eu l'occasion de se retrouver entre eux, le Comité organisateur a voulu amorcer le dialogue en organisant la rencontre ***L'Atlantique en tête-à-tête*** ayant pour objectifs :

- de regrouper les intervenants en alphabétisation en français des provinces de l'Atlantique, soit les apprenants, les formateurs, les bénévoles et les gestionnaires;
- de provoquer des échanges multiples;
- d'établir des liens et créer un réseau de communication entre les provinces de l'Atlantique facilitant ces échanges; et
- d'explorer la possibilité de créer des projets de partenariat entre les intervenants acadiens et francophones en alphabétisation.

C'est grâce à l'appui financier du [Secrétariat national à l'alphabétisation](#), Développement des Ressources humaines Canada, du ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse et du ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick que ce projet a été réalisé.

Sommaire

Cinquante personnes des quatre provinces de l'Atlantique se sont réunies les 7, 8 et 9 septembre 2001 pour échanger sur le sujet de l'alphabétisation en français. Composant l'ensemble des participants de la rencontre, 16 apprenants, 12 formateurs, 12 bénévoles et 10 gestionnaires ont ouvert le dialogue sur plusieurs thèmes dans le domaine de l'alphabétisation.

Les membres du Comité organisateur ont pris soin de préparer un programme de qualité répondant aux attentes des participants dont une copie se trouve à l'annexe 1. En planifiant le programme de la rencontre, le Comité organisateur a voulu tout d'abord permettre aux participants de faire connaissance dès le premier jour et d'échanger sur ce qui se fait en alphabétisation en français dans les quatre provinces de l'Atlantique. Par conséquent, on a voulu débiter cette rencontre avec une allocution de la sénatrice Viola Léger, des témoignages de deux apprenantes, un lancement du nouveau matériel en alphabétisation et en faisant l'état de la situation dans les provinces de l'Atlantique tout en identifiant les points communs et les points différents entre chaque province.

La deuxième journée a été préparée dans le but de favoriser l'échange d'idées, le questionnement et la réflexion, en fait préparer le terrain pour pouvoir créer des projets de partenariat. Pour ce faire, on a débuté avec la présentation de Margo Fauchon, présidente de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation. Par la suite, les participants ont discuté des sujets suivants : les défis en alphabétisation, l'ébauche de solutions aux défis, les partenariats locaux et l'implication des apprenants. Afin de souligner la Journée internationale de l'alphabétisation et l'Année internationale des bénévoles, un banquet a clôturé cette journée.

Quant au troisième jour, le Comité organisateur a voulu tout d'abord permettre une réflexion sur le réseautage pour ensuite encourager les participants à arriver à des idées concrètes pour des actions futures. En résumé, il a voulu s'assurer que les participants aient le temps de dialoguer et qu'ils aient beaucoup de plaisir en travaillant, en socialisant et en apprenant.

Il est à noter que le présent rapport ne se prétend pas être une synthèse ni une analyse des discussions qui ont eu lieu à la rencontre. Il représente plutôt un compte-rendu fidèle des activités et des échanges qui ont eu lieu lors de la rencontre *L'Atlantique en tête-à-tête*. Les idées qui en sont ressorties pourront servir à alimenter des discussions et des actions futures dans le domaine de l'alphabétisation en français en Atlantique.

Allocution de la sénatrice Viola Léger

L'honorable Viola Léger, récemment nommée sénatrice, est une grande dame du théâtre et ambassadrice culturelle de l'Acadie. Enseignante et pédagogue dévouée, elle contribue à la formation d'une relève théâtrale acadienne. Les participants ont eu la chance d'entendre la sénatrice s'exprimer sur le dévouement exceptionnel des intervenants en alphabétisation et sur

l'importance de la lecture dans la vie de tous. Elle a su ouvrir la rencontre sur un ton très chaleureux.

S'exprimant avec éloquence, la sénatrice a su livrer un vibrant message sur l'importance de l'alphabétisation pour améliorer la qualité de vie. D'abord, elle a mentionné que cette conférence était sa première parution publique depuis sa nomination au Sénat du Canada et elle en était fort heureuse. Parlant ensuite de l'importance de pouvoir s'exprimer pour se faire comprendre, elle a souligné comment il fallait apprendre à *lire entre les lignes*, à saisir le vrai message dans la communication. Elle a signalé aux participants comment elle croyait dans les efforts d'alphabétisation et qu'elle continuerait à défendre ces intérêts. Elle a terminé en lisant un poème touchant au sujet d'un père qui a appris à lire et à écrire et qui peut maintenant dire à son fils comment il l'aime.

Afin d'offrir un aperçu du message qu'a livré la sénatrice pour les participants de la rencontre, une copie de son discours se trouve à l'annexe 5. Le poème de Florian Lévesque qu'elle a lu se trouve à l'annexe 6.

Témoignages d'apprenantes

Afin de souligner la Journée internationale de l'alphabétisation qui a lieu le 8 septembre, deux apprenantes se sont présentées à tour de rôle devant le groupe pour témoigner comment le fait d'apprendre à lire et à écrire a changé leur vie. Marie-Jeanne Aubin du Nouveau-Brunswick et Anne-Marie d'Entremont de la Nouvelle-Écosse ont utilisé des termes tels un nouvel élan, une plus grande confiance en soi, un plus grand bonheur dans leur vie et le courage de faire de nouvelles choses. Plus encore, elles ont témoigné de comment le groupe alphabétisation de leur région a été comme une famille pour elles et comment les formateurs ont été fantastiques. Enfin, elles ont rappelé aux participants qu'il n'est jamais trop tard pour apprendre.

Lancement du nouveau matériel en alphabétisation

C'est aussi lors de la cérémonie d'ouverture que des représentants de chaque province ont procédé à faire le lancement du nouveau matériel en alphabétisation produit dans les provinces de l'Atlantique.

La Société éducative de l'Île-du-Prince-Édouard a présenté son nouveau site Web auquel on peut trouver, entre autres des exercices pratiques sur l'apprentissage de la lecture. L'adresse du site est : www.teleco.org/alpha .

La Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick a dévoilé ses trois nouvelles affiches promotionnelles sur lesquelles on peut lire trois messages positifs qui démontrent aux gens qui savent lire qu'ils peuvent aider les gens de leur communauté à améliorer leurs capacités de lecture, d'écriture et de calcul.

L'Équipe d'alphabétisation - Nouvelle-Écosse a présenté une nouvelle série de manuels intitulée " Aller de l'avant " qui porte sur des activités de développement personnel. De plus, le ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse a dévoilé son nouveau programme d'études de niveau 1.

Tout au long de la fin de semaine, les participants ont pu consulter et discuter du nouveau matériel en alphabétisation.

Table ronde

Afin de mieux se connaître, un représentant de chacune des quatre provinces de l'Atlantique a présenté un résumé des structures et des interventions en alphabétisation dans sa province respective. Leur but était de décrire les services et les programmes d'alphabétisation et de dresser un portrait des interventions dans le domaine de l'alphabétisation, notamment l'alphabétisation des adultes, l'alphabétisation familiale et l'alphabétisation en milieu de travail.

De plus, l'information présentée lors de la table ronde a servi d'introduction à la prochaine activité à l'horaire, soit des groupes de discussion ayant pour thème les points en commun et les points différents entre chaque province en matière d'alphabétisation. Le texte de la présentation des représentants de chaque province se trouve à l'annexe 7.

Points communs et points différents entre les provinces

Divisés en quatre sous-groupes hétérogènes, les participants ont identifié les points qu'ils ont en commun et les points qui sont différents en ce qui a trait à leur lutte contre l'analphabétisme. Le tableau suivant présente le résumé des discussions :

Points en commun	Points différents
<ul style="list-style-type: none"> • Le besoin de services en alphabétisation • L'enthousiasme des gens impliqués • Chaque province a son organisme provincial qui chapeaute l'alphabétisation • Le problème de recrutement des apprenants se fait sentir partout • L'utilisation des radios communautaires pour le recrutement • Étiquetage et préjugés • Pas de sécurité d'emploi • Manque de reconnaissance de l'importance de l'alphabétisation des adultes • Rentabilité plus important que le développement de la personne • Clientèle (18 - 99 ans) • Pourcentage élevé d'analphabètes • Tous font de l'alphabétisation familiale • Tous travaillent dans une communauté où les francophones sont minoritaires mais à des différents degrés • Tous doivent travailler en partenariat avec le gouvernement provincial sur le dossier de l'éducation • L'approche adoptée est que chacun suit le programme à son propre rythme • Certains intervenants partagent les ressources entre les provinces et à l'intérieur de la même province • Chaque province aurait besoin de plus d'appui de DRH-Canada et DRH-province • Les documents de base se ressemblent au début mais varient par la suite • Tous éprouvent de la difficulté à obtenir du financement 	<ul style="list-style-type: none"> • La population approximative acadienne et francophone par province : <ul style="list-style-type: none"> N.-B. : 250 000 T.-N. : 2 000 Î.-P.-É.: 5 000 N.-É. : 3 700 • L'alphabétisation en milieux minoritaires varie de province à province • Les niveaux d'alphabétisme chez les francophones sont plus élevés que ceux chez les anglophones • Il n'y a pas de programmes bilingues partout • La structure est très compliquée au Nouveau-Brunswick • L'appui du gouvernement fédéral à l'Î.-P.-É. est plus politique que linguistique reconnu pour les français • Le salaire et les conditions de travail des formateurs varient entre les provinces • Refrancisation versus alphabétisation • Structure : l'alphabétisation spécifiquement ou l'éducation des adultes • Le financement du gouvernement est différent pour chaque province • Le bénévolat est différent de province à province • Les partenaires ne sont pas pareils d'une province à l'autre • Les classes d'alphabétisation ne commencent pas en même temps • Les provinces n'ont pas tous le même programme de base • Les façons de livrer les services d'alphabétisation varient • Les outils de promotion diffèrent • Le besoin de refrancisation n'est pas ressenti de la même façon dans chaque province

Parmi les idées ressorties, on remarque principalement les points en commun suivants : le besoin continu des services d'alphabétisation, le problème de recrutement des apprenants, le manque de reconnaissance de l'importance de l'alphabétisation, la sécurité d'emploi et le problème de financement. On peut également remarquer les différences au niveau des points principaux suivants : l'alphabétisation dans les milieux minoritaires, la structure hypercompliquée au Nouveau-Brunswick, le salaire des formateurs, le financement provenant du gouvernement, les programmes de base et les outils de promotion.

Présentation de Margo Fauchon

À titre de conférencière invitée, Margo Fauchon, présidente de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français, a participé à la rencontre pour présenter les défis en alphabétisation identifiés au niveau national afin d'amorcer la discussion au sujet des défis spécifiques à la région de l'Atlantique.

Elle a débuté sa présentation en signalant que l'an 2001 représentait le 10e anniversaire de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français. Elle a rappelé aux participants que la Fédération fait son travail en fonction de ses valeurs, les principales étant la concertation, le partenariat et la valorisation des apprenants.

Ensuite, elle a identifié les cinq grands défis en alphabétisation en français au Canada qui sont :

- d'obtenir des lois provinciales sur l'éducation des adultes;
- de promouvoir des activités et des projets basés sur la recherche sur le terrain;
- de créer des centres d'alphabétisation pour se faire une place dans la francophonie;
- d'assurer une compétence et une permanence dans les ressources humaines; et
- d'assurer une sensibilisation continue du public

La conférencière a expliqué davantage chacun des défis, ce qui a permis aux participants de mieux comprendre ce qui se vit dans les autres régions francophones du pays. Elle a confirmé, par le fait même, que la région de l'Atlantique vit essentiellement des défis semblables. Une copie de sa présentation se trouve à l'annexe 8.

Défis en alphabétisation et ébauches de solutions

Une fois la présentation de Madame Fauchon terminée, les participants ont discuté en petits groupes des défis en alphabétisation qui sont spécifiques à la région de l'Atlantique. De cette façon, il se peut que certaines solutions servent à l'un ou l'autre des participants. Le tableau suivant présente les défis identifiés ainsi que des ébauches de solutions :

Défis en alphabétisation	Ébauche de solutions
<ul style="list-style-type: none"> • Sensibiliser le public afin d'améliorer le recrutement, d'augmenter le financement et d'améliorer les services • Au niveau des ressources humaines, revoir les exigences placées sur les formateurs telles que leur niveau de formation, leurs tâches et responsabilités. Aussi, améliorer leurs conditions de travail afin qu'ils obtiennent, entre autres une augmentation de salaire, de l'équité salariale, etc. • Obtenir un soutien financier pour les apprenants afin qu'ils poursuivent leur apprentissage et obtenir un équilibre entre les apprenants subventionnés dans des collèges et les apprenants en alphabétisation • Obtenir un engagement ferme et constant des gouvernements afin d'appuyer les nombreux bénévoles qui travaillent d'arrache-pied pour la cause et faire reconnaître l'importance de l'alphabétisation dans chaque province • Communiquer avec les intervenants en alphabétisation des autres provinces • Apprendre comment faire du lobbying • Obtenir un loi qui garantit la livraison des services en alphabétisation • Faire plus de recherche dans le domaine de l'alphabétisation en français • Trouver des ressources financières qui permet aux gens de bénéficier des services en alphabétisation 	<ul style="list-style-type: none"> • Témoignages des apprenants à la radio communautaire • Créer des émissions de radio • Créer des pièces de théâtre • Établir un programme de formation pour les formateurs • Reconnaissance du ministère de l'Éducation et de l'association des enseignants de chaque province " Créer une association des formateurs • Sensibilisation des conseillers des ministères du Développement des ressources humaines provinciaux et fédéral au sujet du dossier de l'alphabétisation • Inviter les députés, les représentants municipaux et les commerçants aux événements portes ouvertes et aux cérémonies de fin d'année • Donner des preuves aux gouvernements que l'alphabétisation fonctionne bien • Aide financière par le biais d'une entente provinciale et fédérale • Ministère de l'Éducation et district scolaire fourniraient du matériel scolaire usagé • Établir un partenariat entre les conseils scolaires et les conseils d'alphabétisation

On constate donc que les idées ressorties par les participants lors de ces discussions se rapportent aux cinq grands défis en alphabétisation en français au Canada, identifiés lors de la présentation de Madame Fauchon.

De plus, les participants font remarquer qu'on ne doit pas oublier les apprenants lors des rencontres avec les élus, car les apprenants auront plus d'impact que seuls les intervenants. Aussi, ces derniers doivent réaliser des projets de recherche et ainsi mieux documenter les dossiers à promouvoir auprès des preneurs de décision et de la population.

Partenariats locaux

Les participants se sont alors divisés en petits groupes selon le type d'intervenants auquel ils appartiennent, soit les apprenants, les formateurs, les bénévoles et les gestionnaires. Ils ont discuté des partenariats qui existent déjà dans leur province et des nouveaux partenariats qui pourraient être mis sur pied dans le futur. Le tableau suivant présente un résumé de ces discussions :

Type d'intervenant	Partenariats existants	Comment renforcer ces partenariats	Comment créer des nouveaux partenariats
Formateurs	<p><u>Nouveau-Brunswick</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Les partenaires provinciaux de l'alphabétisation (groupe bilingue) La FANB et ANBI Tables de concertation de la petite enfance (dans certaines régions), travailleurs sociaux, société d'habitation, société culturelle, santé mentale, santé publique, etc Conseils d'alphabétisation affiliés à la FANB " DRHNB et DRH Canada Compagnies <p><u>Île-du-Prince-Édouard</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Aucune campagne financière à faire Bonne relation avec l'école Conseil d'administration Collège de l'Acadie <p><u>Terre-Neuve</u></p>	<ul style="list-style-type: none"> Réunir les ministères du Développement des Ressources humaines, les enseignants et les autres partenaires afin qu'ils entendent des témoignages d'apprenants Avoir un meilleur contact avec les commissions scolaires afin de recevoir du matériel 	<p><u>Nouveau-Brunswick</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Se présenter aux autres groupes pour exprimer les besoins (conseils scolaires, comités de parents, AEFNB) Groupe de théâtre ambulant <p><u>Île-du-Prince-Édouard</u></p> <ul style="list-style-type: none"> " Rejoindre les groupes communautaires qui font des projets en alphabétisation familiale pour mieux connaître ce qui se fait dans la communauté <p><u>Nouvelle-Écosse</u></p> <ul style="list-style-type: none"> Partager du matériel dans un site Web Banque d'idées pour des projets à échanger avec les provinces

	<ul style="list-style-type: none"> • Collège paie les enseignants • Campagnes financières par l'association locale (pas appuyés par le gouvernement) • Clientèle pas semblable : refrancisation <p><u>Nouvelle-Écosse</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Appui du Collège de l'Acadie • Clientèle plus âgée : refrancisation 		
Bénévoles	<ul style="list-style-type: none"> • Comité du Programme communautaire de récupération scolaire • Conseils d'alphabétisation • Certains centres d'alphabétisation ne sont pas affiliés à des conseils • Projet pilote (Service d'alphabétisation Péninsule Acadienne) Communauté • Collèges communautaires • Santé et services communautaires • Infirmière hygiéniste • Parents 	<ul style="list-style-type: none"> • Sensibiliser; améliorer la communication • Jumelage • Mieux définir les rôles de chaque partenaire Concertation des différents partenaires (ministère de l'Éducation, collèges, universités, différents ministères) • Développer la formation continue en milieu de travail (responsabiliser employeurs, employés) 	<ul style="list-style-type: none"> • Créer une fondation pour amasser des fonds pour distribuer entre les divers besoins en alphabétisation • Centre d'accès communautaire <p><u>Projets transférables :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Trousse pour nouveaux-nés, par exemple <i>Le goût de lire</i> • Défi de lecture annuel d'une journée, faisant appel à tous les citoyens dans toutes les communautés du N.-B. Centres d'alphabétisation dans les résidences pour personnes âgées, pour personnes à besoins spéciaux
Gestionnaires	<ul style="list-style-type: none"> • Gouvernement : <ul style="list-style-type: none"> ○ ministère de l'Éducation ○ DRHC ○ ministère de la Formation et du Développement de l'emploi ○ ministère des Services familiaux et communautaires ○ ministère de la Santé et du Bien-être ○ Infirmières ○ travailleurs sociaux ○ bibliothèques 	<ul style="list-style-type: none"> • Sensibilisation • Élire porte-parole qui puisse parler au nom des personnes de l'Atlantique • Penser à d'éventuels projets, faire du réseautage entre les provinces (ex : une fondation) • Produire une trousse au sujet de l'alphabétisation en général pour le public 	<ul style="list-style-type: none"> • Société nationale de l'Acadie: développement culturel et linguistique • Forum des organismes acadiens • Association - Institut féminin, Dames d'Acadie • Garderies • Réseaux • Faire une étude de cas

	<ul style="list-style-type: none"> ○ intervenants auprès de la petite enfance ● Communautaire : <ul style="list-style-type: none"> ○ organismes (FANB, EANE, BDAA, etc.) ○ hôpitaux ○ musées ○ centres de ressources familiales ● Secteur privé : <ul style="list-style-type: none"> ○ maisons d'édition ○ garderies ○ entreprises 		
--	--	--	--

Synthèse :

Formateurs :

Les partenariats existants varient considérablement d'une province à l'autre puisque les conditions entourant le travail ne sont pas les mêmes. Par contre, tous s'entendent pour dire qu'un meilleur contact avec les commissions scolaires pourrait aider. Aussi, d'autres rencontres avec les représentants des ministères du développement des ressources humaines pourraient être bénéfiques. Pour créer de nouveaux partenariats, on suggère de faire des présentations à de nouveaux groupes communautaires pour exprimer les besoins en alphabétisation.

Bénévoles :

Plusieurs partenariats ont été identifiés, entre autres les conseils d'alphabétisation, les collèges communautaires, le ministère de la santé et des services communautaires. Pour renforcer davantage ces partenariats, on suggère une meilleure communication, des projets de jumelage, une meilleure description des rôles des partenaires. Pour ce qui est de développer de nouveaux partenariats, il y a la possibilité de créer une fondation pour amasser des fonds; collaborer avec le centre d'accès communautaire.

Gestionnaires

Les gestionnaires ont fait remarquer l'existence de partenariats avec le gouvernement provincial (ministères), avec plusieurs associations communautaires et avec le secteur privé. Ces partenariats existent selon des projets en alphabétisation des adultes, en alphabétisation familiale ou en alphabétisation en milieu de travail. Pour renforcer ces partenariats davantage, on doit faire plus de sensibilisation; faire du réseautage, produire une trousse d'information au sujet de l'alphabétisation, etc. Pour créer de nouveaux partenariats, on suggère d'approcher des groupes comme la Société nationale acadienne, le Forum de concertation des organismes acadiens et francophones du Nouveau-Brunswick et les les Dames d'Acadie.

Apprenants

Lorsque les autres participants se sont réunis pour discuter des partenariats, les apprenants se sont rencontrés pour répondre à des questions afin de mieux comprendre comment les cours d'alphabétisation ont contribué à améliorer leur qualité de vie. Voici le résumé de leurs discussions :

Qu'est-ce que les cours d'alphabétisation t'apportent personnellement ?

- Plus de confiance, ce qui est bon pour l'estime de soi
- Aide sur le plan familial
- Développe le potentiel
- Donne un coup de pouce
- Sécurisant pour l'avenir
- Diminue la gêne
- Écrire mieux sans fautes
- Parler en public
- Capacité d'apprendre

Tes activités sociales et communautaires ont-elles changées ?

- Plus de bénévolat
- Plus d'implication
- Plus de voyages
- Apprendre des autres
- Aider les autres

Est-ce que les cours d'alphabétisation répondent à tes besoins ?

- Oui
- Plus de cours avec des ordinateurs
- Bonnes formatrices

As-tu déjà recruté d'autres apprenants ? Comment ?

- Oui : par le bouche à oreille, des connaissances
- Radio communautaire
- Aide aux enfants

Idées pour le recrutement :

- Lire tes propres messages / choses personnelles
- Témoignages dans des écoles
- Démontrer une certaine fierté
- Radio / T.V. communautaire
- Oser en parler à d'autres

Les apprenants devaient également se rencontrer pour répondre à une série de questions afin de mieux comprendre comment les cours d'alpha ont contribué à améliorer leur qualité de vie. Parmi leurs commentaires, on remarque :

- La formation ma donné plus de confiance
- La formation m'a sécurisé pour l'avenir
- La formation a augmenté ma capacité d'apprendre
- Je voyage plus
- Je fais du bénévolat
- J'apprends aux autres
- On devrait avoir plus de cours avec des ordinateurs
- La radio communautaire est un bon endroit pour faire du recrutement
- Les apprenants qui font de la publicité peuvent faire du recrutement

*** Inclure une synthèse d'un paragraphe d'après les éléments ressortis.

Banquet

Le samedi soir, les participants ont assisté au banquet qui a été organisé pour célébrer deux événements importants qui touchent directement le domaine de l'alphabétisation. Roger Doiron a donné généreusement de son temps pour agir à titre de maître de cérémonie du banquet, en plus de l'avoir fait lors de la cérémonie d'ouverture de la rencontre.

Afin de souligner la ***Journée internationale de l'alphabétisation*** qui a lieu le 8 septembre, Edna Hall, apprenante de Terre-Neuve, a livré un court message devant le groupe pour témoigner comment le fait d'apprendre à lire et à écrire a changé sa vie et celle de sa famille.

Ensuite, afin de souligner l'***Année internationale des bénévoles*** qui a lieu en 2001, Marie Doiron, présidente du Conseil d'alphabétisation de Brantville et formatrice, a livré un discours très inspirant sur l'importance du bénévolat dans le domaine de l'alphabétisation. Avec beaucoup d'humour et de mots justes, elle a voulu reconnaître la contribution des nombreux intervenants des quatre provinces de l'Atlantique et encourager les participants à continuer leur excellent travail. Une copie de son discours se trouve à l'annexe 9.

Réseautage

Le dernier groupe de discussion de la rencontre a porté sur le thème du réseautage. Les participants se sont alors penchés sur la question : Comment peut-on maintenir les échanges amorcés lors de cette première rencontre de l'Atlantique?

Plusieurs idées sont ressorties et en voici un résumé :

- Système de radio communautaire Atlantique
- Internet (améliorer et créer des sites) et rencontres régulières
- Créer un comité inter-provincial
- Les apprenants doivent être présents lorsqu'il y a des rencontres régionales
- Faire la promotion plus large pour le grand public
- Recevoir plus d'information pour les apprenants au sujet de l'association nationale pour les apprenants
- Offrir des suivis de cette rencontre des quatre provinces de l'Atlantique
- Développer un système d'amis de la plume entre les apprenants des régions, partenariats avec les centres d'accès communautaires (jumelage)
- Recueil de textes des apprenants de l'Atlantique
- Partage des ressources
- Organiser une rencontre des représentants des provinces de l'Atlantique lors de chaque assemblée générale annuelle de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français
- Partager des demandes de projets présentés au Secrétariat national à l'Alphabétisation
- Tournée Atlantique de la pièce de théâtre " Marie-Soleil de l'Acadie "
- Bulletin d'information mensuel (provinces de l'Atlantique)
- Résautage pour les formateurs
- Une coordination permanente pour gérer les projets en commun en Atlantique
- Rencontre annuelle des apprenants de l'Atlantique
- S'inspirer du modèle de la Coalition de la région de l'Ouest et du Nord en alphabétisation en français (CRONAF)

*** Inclure une synthèse d'un paragraphe d'après les éléments ressortis.

Pistes d'action

En terminant le présent rapport, il convient de formuler quelques recommandations afin d'offrir des pistes de direction aux membres du Comité organisateur. Les participants ont fourni beaucoup d'information pendant la rencontre qui touche parfois la réalité de leur vécu et d'autres fois des éléments de solution afin d'améliorer la situation actuelle.

Il est donc de mise d'assurer un suivi qui contient au moins quelques applications des idées proposées par les personnes qui vivent cette réalité. Par conséquent, les pistes d'actions suivantes pourront mener à identifier les actions prioritaires à entreprendre :

- que les membres du Comité organisateur trouvent les moyens pour continuer un exercice de réflexion afin de choisir, prioriser et agir sur certaines des idées développées durant ces trois jours;
- que les démarches soient entreprises afin d'assurer une rencontre de ce genre sur une base régulière;

- que le Comité organisateur demande des fonds au Secrétariat national à l'alphabétisation afin de tenir une réunion des intervenants de l'Atlantique lors de la prochaine assemblée générale annuelle de la Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français; et
- que le Comité organisateur de cette conférence demeure actif et ne soit pas dissout avant qu'il ait identifié les membres d'un réseau de l'Atlantique pour l'alphabétisation en français et obtenu les ressources pour réaliser le prochain projet de l'Atlantique.

Conclusion

Le Comité organisateur considère avoir atteint les quatre objectifs de cette rencontre des intervenants en alphabétisation en français en Atlantique.

Les deux premiers objectifs ont été atteints, soit 1) de regrouper les intervenants en alphabétisation en français des provinces de l'Atlantique et 2) de provoquer des échanges multiples. Le troisième objectif qui consistait à établir des liens et créer un réseau de communication entre les provinces de l'Atlantique est bien entamé puisque le Comité organisateur recommande de ne pas se dissoudre avant que les membres de ce réseau soient identifiés et donc que le réseau soit formé. Quant au quatrième objectif, soit d'explorer la possibilité de créer des projets de partenariat entre les intervenants acadiens et francophones en alphabétisation, il a aussi été atteint, comme en témoignent les nombreuses idées concrètes de projets de réseautage et les pistes d'action ressorties des discussions.

Non seulement cette rencontre a-t-elle permis d'explorer la possibilité de former un réseau de l'Atlantique, mais elle a mis en œuvre un mécanisme pour assurer que ce réseau soit établi et ainsi que des projets concrets de partenariat puissent se réaliser à court terme.

Le Comité organisateur reconnaît aussi que tous les intervenants ni même les types d'intervenants en alphabétisation en français en Atlantique n'étaient pas présents à la rencontre. Le nombre de participants était limité et le Comité organisateur voulait maintenir le meilleur équilibre possible dans la représentativité des quatre provinces (en terme de nombre de participants). Le Comité organisateur estime que le réseau en voie de formation aura le mandat de définir qui inclure dans le réseau.